

版本号:JJZ·SM01:VER1.4
执行标准:GB 16410-2020
GB 30720-2014
GB 4706.1-2005



商标持有人: 浙江苏泊尔股份有限公司
制造商: 浙江苏泊尔厨卫电器有限公司
地址: 浙江省绍兴市柯桥区经济技术开发区兴滨路
网址: www.supor.com.cn

SUPOR

· 客户意见栏 ·

客户签名: _____

FK10:VER1.1

SUPOR

· 维修状况登记栏 ·

维修日期 _____

维修情况 _____

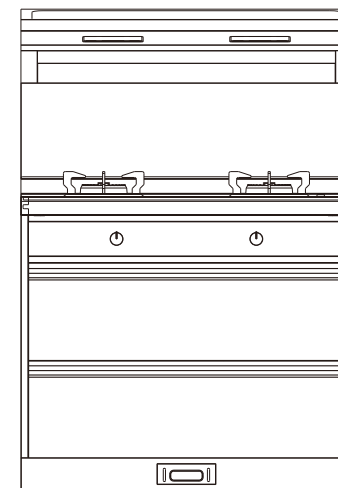
经手人 _____

XY10:VER1.1

使用说明书

集成式燃气灶具

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1
JJZ (T Y) -SUP-DC2J3



使用产品前请仔细阅读本使用说明书
阅读后请妥善保管本使用说明书以备查阅

演绎生活智慧

SUPOR 苏泊尔

www.supor.com.cn

【 目录 】

一 安全注意事项	1
二 技术参数	2
三 电气原理图	3
四 构件名称	4
五 安装方法	5
六 使用方法	14
七 日常的检查与保养	21
八 装箱清单	21
九 常见故障的排除方法	22
十 告用户环境影响书	23
十一 售后服务	24

承蒙惠顾苏泊尔牌集成灶，为了您能更好的使用我们的产品；使用前，请仔细阅读此说明书，并妥善保管。产品以包装实物为准，若有改型，恕不另行通知。

苏泊尔产品保修卡

产品名称：_____ 产品型号：_____
出厂日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日
发票号码：_____
购买日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

购买者姓名：_____
地址：_____ 邮编 _____ 电话 _____

商场名称：_____
地址：_____ 邮编 _____ 电话 _____

SUPOR 该卡请用户妥善保存
全国服务电话：400-8899-717

商场盖章

苏泊尔产品意见反馈卡

产品名称：_____ 产品型号：_____
出厂日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日
发票号码：_____
购买日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

购买者姓名：_____
地址：_____ 邮编 _____ 电话 _____

商场名称：_____
地址：_____ 邮编 _____ 电话 _____

请用户购买时认真填写该卡，并经商场盖章，并在 30 天内寄回本公司顾客服务部。本公司将为您建立用户档案，为您的产品实行跟踪服务。

SUPOR 该卡请寄回本公司顾客服务部
将反馈卡回执本公司请寄：
浙江省绍兴市柯桥区经济技术开发区兴滨路
顾客服务部

商场盖章

一、安全注意事项

- ◆ 集成灶所使用的气源，必须和铭牌标明的气源保持一致，切勿混用其他气源，如需更换气源请与售后服务中心联系。
- ◆ 集成灶与气源连接必须使用燃气专用胶管或金属软管。
- ◆ 燃气软管必须插至软管接头的红线处，并使用随机携带的软管固定卡箍紧固。
- ◆ 集成灶使用中要注意通风，请经常开窗或打开换气扇，以保证新鲜空气对流换气。
- ◆ 切勿插入铁丝、螺丝等异物堵塞排气及吸气口，以免发生危险。
- ◆ 集成灶使用前请检查燃烧器配合是否准确，以免燃烧器漏火造成变形。
- ◆ 切勿将易燃物品置于灶底或接近灶身。
- ◆ 切勿在点火时触摸点火针，否则容易电伤。
- ◆ 本产品只适合成年人使用。
- ◆ 在使用集成灶时请勿外出或就寝，发现漏气立即关闭气源总开关，切勿拔、插电器开关，应打开门窗，使空气自然流通。
- ◆ 集成灶只可用来煮食、烧水，切勿用来烘干毛、衣服等，以免发生危险。
- ◆ 请经常用肥皂水抹在软管的各个接头处确认是否漏气！燃烧用的气体，由于含有特殊化学物质，当空气中的燃气达到一定量时，即可嗅出有臭鸡蛋味。
- ◆ 如果确认漏气时，请立即关闭燃气表前的总阀门，然后打开门窗通风换气。严禁打开换气扇、抽油烟机的开关，此时严禁用明火检查漏气处！
- ◆ 在更换瓶装液化气时，需调节新更换的瓶装液化气配套的减压阀，将出气压力调节在2500-3000Pa，若超出其范围将影响集成灶的寿命。
- ◆ 更换气源种类时，需要更换喷嘴，请勿自行更换，请与我司售后服务部联系，我司派专人上门为您服务。
- ◆ 禁止用炉头直接烘烤元器件，以防止集烟罩、灯光板和电器元件的损坏。
- ◆ 集成灶使用期间会发热，注意避免接触发热单元。金属物体如刀、叉、勺和盖不应放在灶台面上，因为它们可能发热。
- ◆ 用户清洗油网时，必须关闭所有功能，并切断电源。
- ◆ 如果不按照说明书规定的方法清洗，集成灶有起火危险。
- ◆ 集成灶的风机系统是通过电机带动涡轮排出气体的，排出的气体不应排到用于排出燃烧煤气或其它燃料的烟雾使用的热烟道中。
- ◆ 使用保洁柜前确认柜门关好，才能使保洁柜工作，否则会有紫外线辐射。
- ◆ 贮存前必须将食具上的水倒净后才能放进柜内；禁止把洗碗毛巾等其他非食具放入保洁柜内。
- ◆ 橡胶类的、耐热欠佳的塑胶类及漆器类的食具和厚度变化大的冷态玻璃杯不可放入柜内，否则可能会发生变形或损坏。
- ◆ 工作期间严禁打开柜门，在工作结束20分钟后才能打开柜门，以免烫伤。
- ◆ 如在使用过程中发现可以不经任何透光物体（如玻璃等）直接看到紫外线灯管发出的光线时，应马上停止使用，并通知专业人员进行维修。
- ◆ 紫外线灯管和红外线管由玻璃制成，防撞击能力差，因此在使用或清洁时，应

避免硬物碰撞。

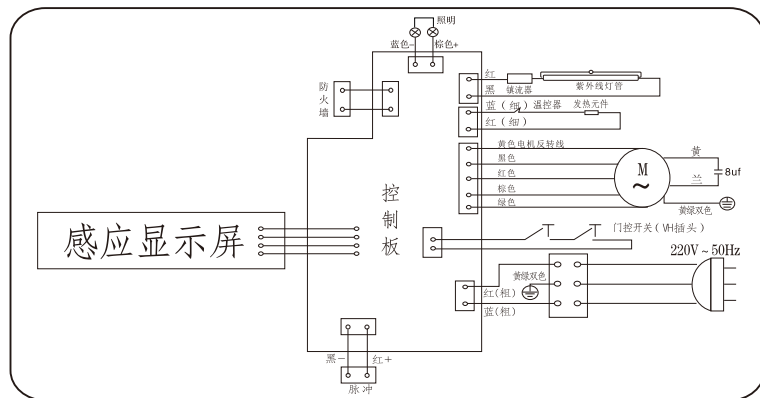
- ◆ 本集成灶的安全使用年限为8年，自购机之日起开始计算。
- ◆ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- ◆ 为安全起见，若长时间不使用集成灶，请关闭旋钮以及气源总阀。
- ◆ 为避免可能出现的电击，换灯前应确定器具已断开电源。
- ◆ 不要使用粗糙擦洗剂或锋利的金属刮刀清洁玻璃。因为他们会擦伤玻璃表面，从而导致玻璃破碎。
- ◆ 在使用时可触及部分可能会发热，儿童应远离。

二、技术参数

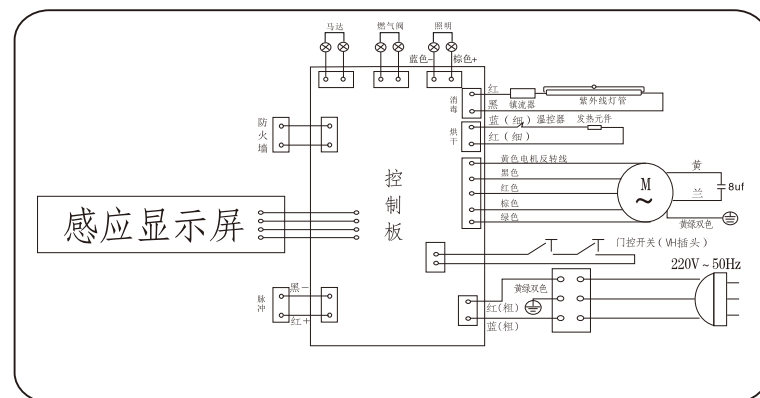
产品型号	JJZ-SUP-DC2J1		JJZ-SUP-DC2J3	
项目				
额定电压	220V ~		220V ~	
额定频率	50Hz		50Hz	
整机额定输入功率	580W		580W	
电机额定输入功率	260W		260W	
烘干功率	300W		300W	
额定热负荷	液化气	左4.2kW / 右4.2kW	液化气	左4.5kW / 右4.5kW
	天然气	左4.5kW / 右4.5kW	天然气	左4.5kW / 右4.5kW
照明功率	6W		6W	
烘干方式	PTC加热		PTC加热	
防触电保护	I类		I类	
保洁方式	紫外线		紫外线	
绝缘等级	E		E	
使用燃气类别代号	液化气20Y/天然气12T		液化气20Y/天然气12T	
额定燃气供气压力	液化气	2800Pa	液化气	2800Pa
	天然气	2000Pa	天然气	2000Pa
最大静压	≥300Pa		≥300Pa	
标称静压	≥200Pa		≥200Pa	
全压效率	≥23%		≥23%	
最大风量	17m³/min		17m³/min	
噪声	≤70dB(A)		≤70dB(A)	
紫外线光波长	253.7nm		253.7nm	
整机净重	≤85Kg		≤90Kg	
紫外线灯管功率	≤20W		≤20W	
烘干温度	≤65℃		≤65℃	
容积	100L ± 5%		100L ± 5%	
承重	上层5kg 下层8kg		上层5kg 下层8kg	
熄火保护种类	热电偶		热电偶	
外形尺寸	900×600×1310mm		900×600×1310mm	
执行标准	GB 16410-2020 GB 30720-2014 GB 4706.1-2005			

三、电气原理图

JJZ(TY)-SUP-DC2J1

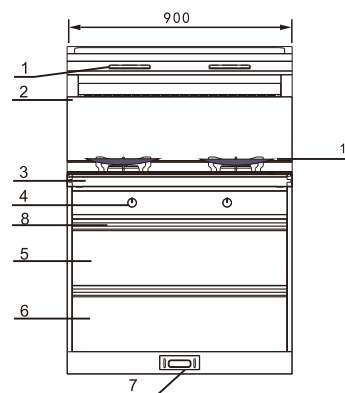


JJZ(TY)-SUP-DC2J3

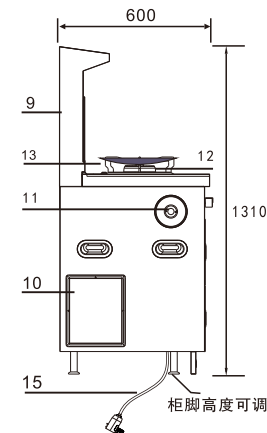


四、构件名称

JJZ(TY)-SUP-DC2J1

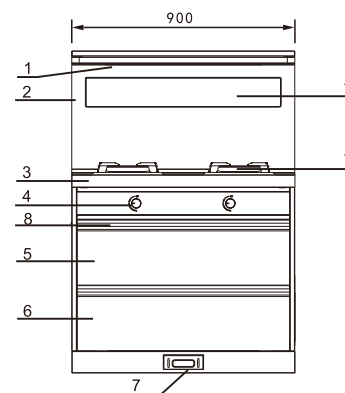


(图示产品以实物为准)

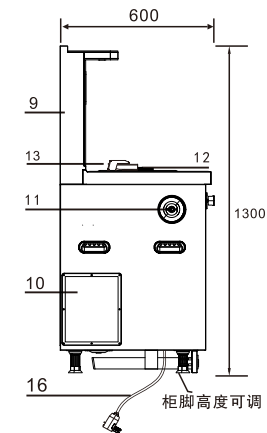


- 1、LED灯
- 2、导风板组件
- 3、玻璃灶面板组件
- 4、旋钮
- 5、上层储藏柜
- 6、下层储藏柜
- 7、油杯
- 8、长拉手
- 9、集烟罩
- 10、出风口
- 11、燃气接头
- 12、火盖
- 13、锅支架
- 14、聚能环
- 15、电源线

JJZ(TY)-SUP-DC2J3



(图示产品以实物为准)

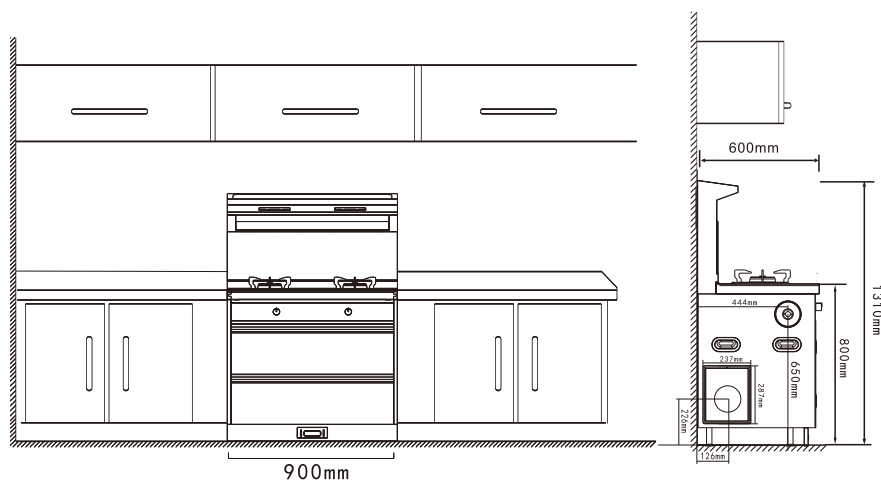


- 1、LED灯
- 2、导风板组件
- 3、玻璃灶面板组件
- 4、旋钮
- 5、上层储藏柜
- 6、下层储藏柜
- 7、油杯
- 8、长拉手
- 9、集烟罩
- 10、出风口
- 11、燃气接头
- 12、火盖
- 13、锅支架
- 14、移动面板组件
- 15、聚能环
- 16、电源线

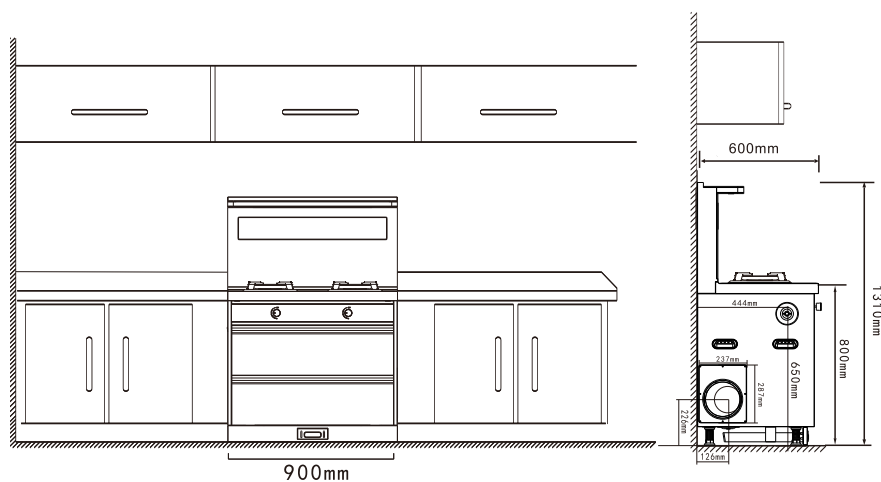
五、安装方法

产品安装尺寸图▼

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1

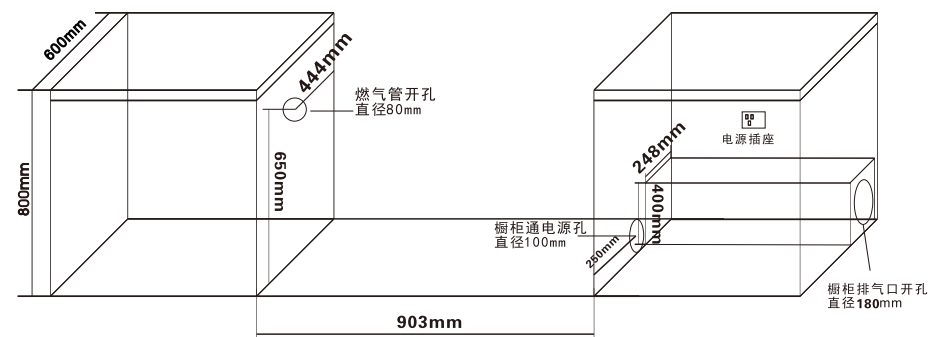


JJZ (T Y) -SUP-DC2J3



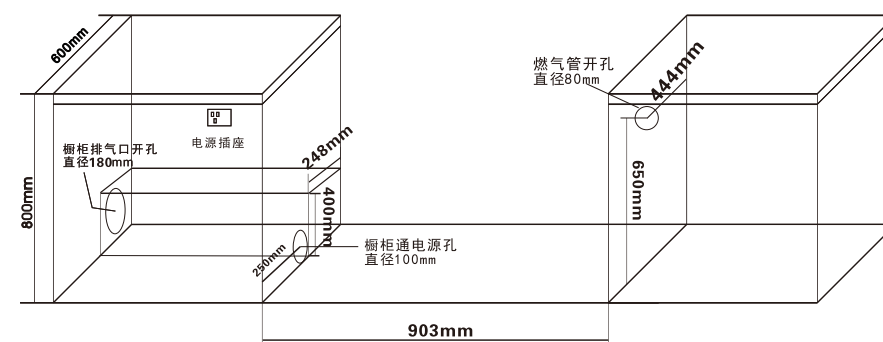
产品安装施工图▼ (排气管右边安装施工图)

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1
JJZ (T Y) -SUP-DC2J3



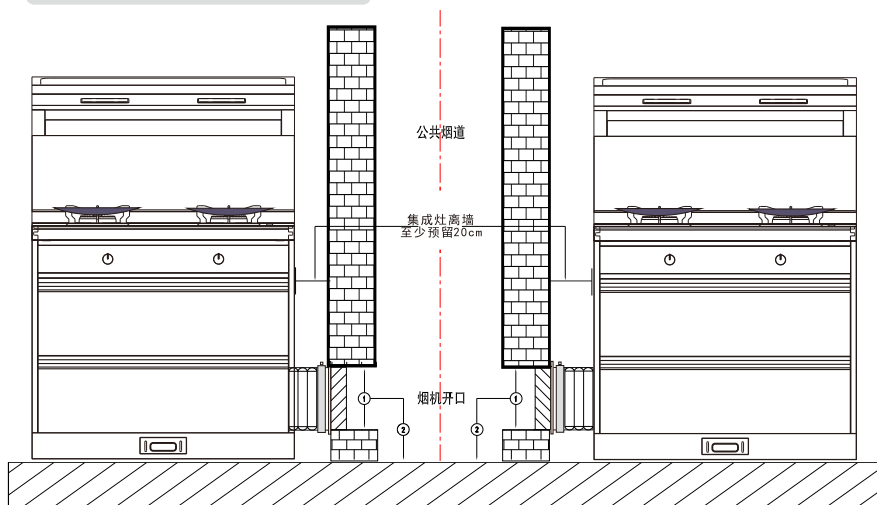
产品安装施工图▼ (排气管左边安装施工图)

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1
JJZ (T Y) -SUP-DC2J3



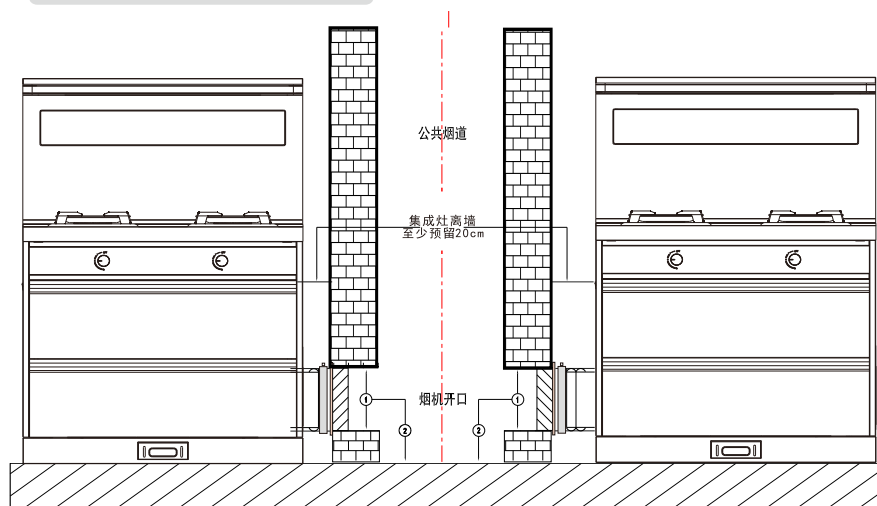
产品贴近墙面（公共烟道） 安装示意图

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1



- ①：公共烟道打孔直径180mm的圆；
- ②：公共烟道打孔中心距离地面226mm。

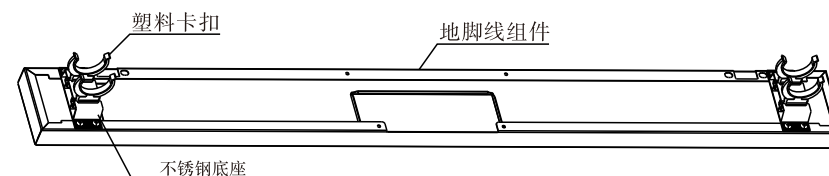
JJZ (T Y) -SUP-DC2J3



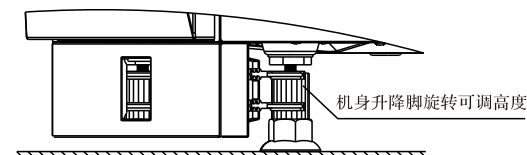
- ①：公共烟道打孔直径180mm的圆；
- ②：公共烟道打孔中心距离地面226mm。

地脚线安装示意图

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1 JJZ (T Y) -SUP-DC2J3



- 将地脚线与机身升降脚对齐卡紧，
机身升降脚调节高度(最大30mm)■



注意：集成式燃气灶具应由有资质的本产品售后单位安装。

■安装环境

应平稳安装在空气流通,操作保养方便的地方。

■安装位置

可以独立安装,也可以与其它厨房家具组合安装。

■连接燃气

安装前应核对您所使用的燃气种类与本机标牌上标识的是否一致。否则应更换相应的燃气灶。

■火盖安装

火盖安装由下往上依次安放装饰圈、火盖组件、锅架；注意火盖的火孔对准点火针、熄火针(如图1)。

■不锈钢集烟罩的安装过程

1)安装前, 请仔细清理机器上的泡沫及其他污染物, 注意吸风口前面的挡烟玻璃是采用往下插挂形式固定的, 如果不小心将集烟罩倒置时, 一定要防止挡烟玻璃滑出跌落而损坏。

2)JJZ(T Y)-SUP-DC2J1集烟罩正确安装:

将集烟罩取下摆放正确, 然后由下往上拉拔挡烟玻璃, 将挡烟玻璃取下并放置安全的位置(如图2)。

JJZ(T Y)-SUP-DC2J3集烟罩正确安装:

将集烟罩取下摆放正确, 然后向外翻提取下挡烟玻璃, 将挡烟玻璃取下并放置安全的位置 (如图2)。

3)将取下挡烟玻璃后的集烟罩拿到风箱进烟口上方,先将连接接头A和连接接头B对插相连, 并把连接好的接头放入集烟罩内; 然后把集烟罩放置在集成灶风箱后上方并保持集烟罩两边与左右侧板平齐(如图3)。

4)取出附件包里蝶形螺母(含垫片), 找到相应的固定孔, 用手拧紧蝶形螺母, 将集烟罩紧固定在机身上(如图4)。

5)固定好集烟罩后,再将先前取下挡烟玻璃重新插挂到集烟罩上。

注:蝶形螺母确保拧紧,确保集烟罩和灶台面连接缝紧密。

■橡胶软管连接

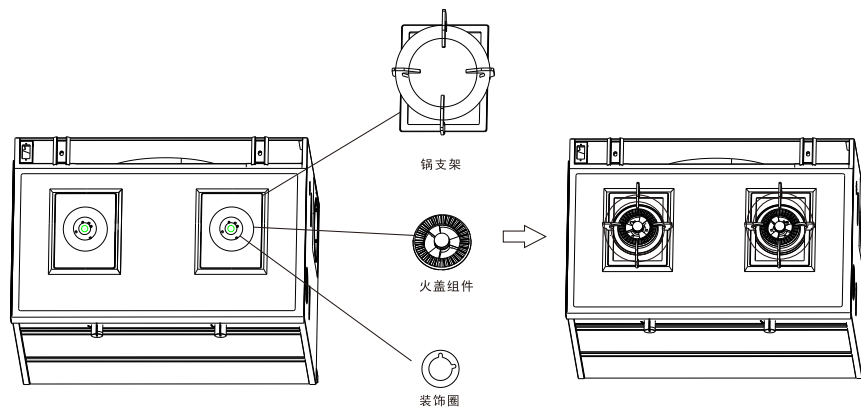
将胶管(应选用符合规定的 $\Phi 9.5$ 耐压丝网胶管)套入进气管接至红线标注处,并用胶管固定卡箍夹紧胶管; 胶管必须定期检查并更换(如图5)。

■烟管和止回阀的固定

整机固定好后, 将止回阀用附件包内的膨胀螺钉固定在墙孔上或者与公共烟道接口处, 然后将烟管与止回阀紧密连接, 抱箍抱紧, 检查烟管不受阻, 弯角自如, 排气顺畅。

图1

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1



JJZ (T Y) -SUP-DC2J3

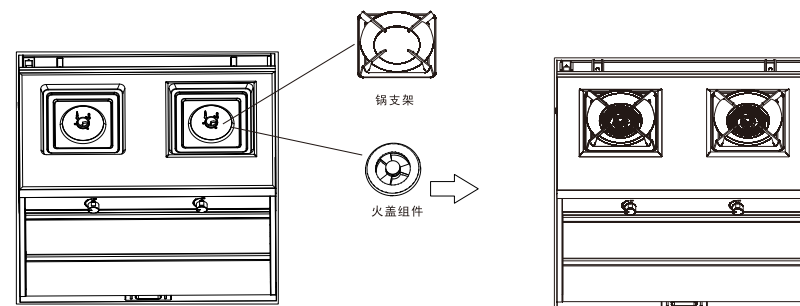
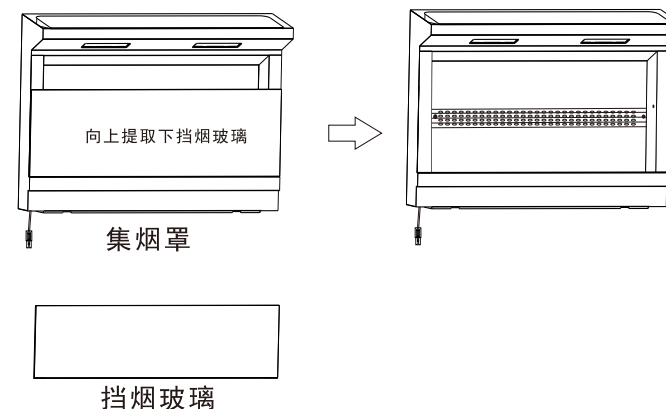


图2

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1



JJZ (T Y) -SUP-DC2J3

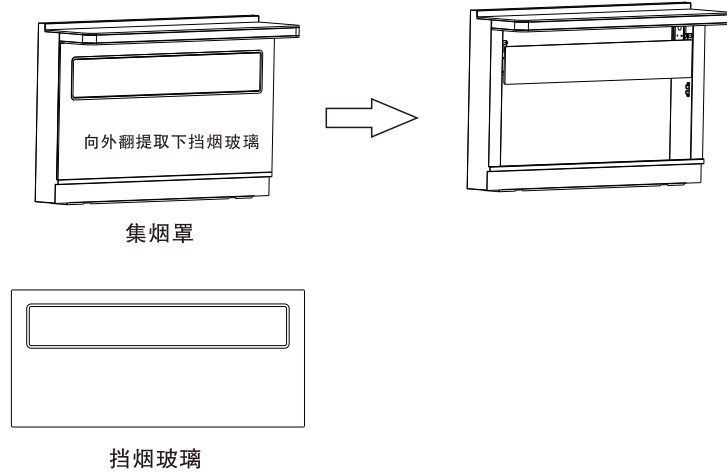
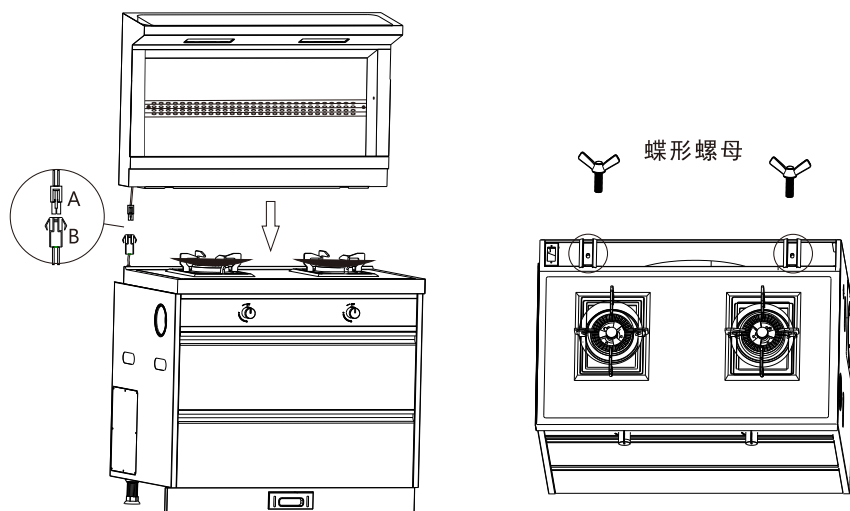


图3

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1



JJZ (T Y) -SUP-DC2J3

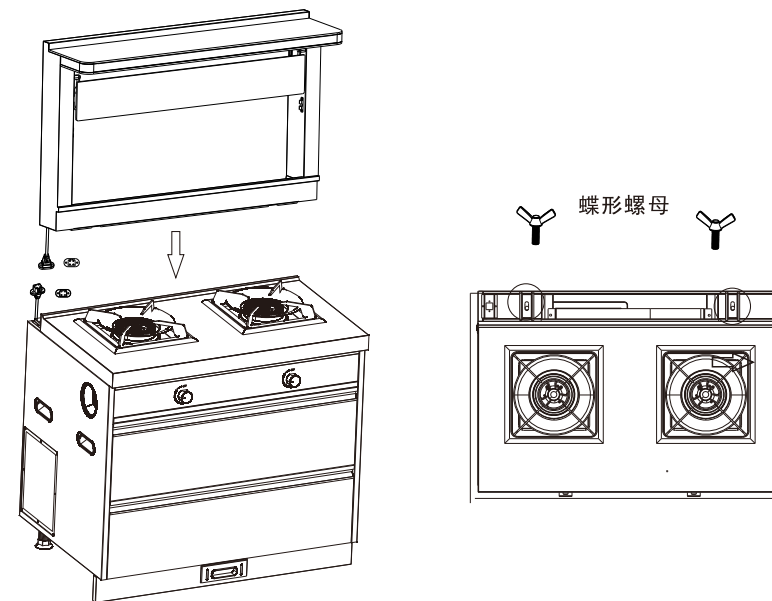
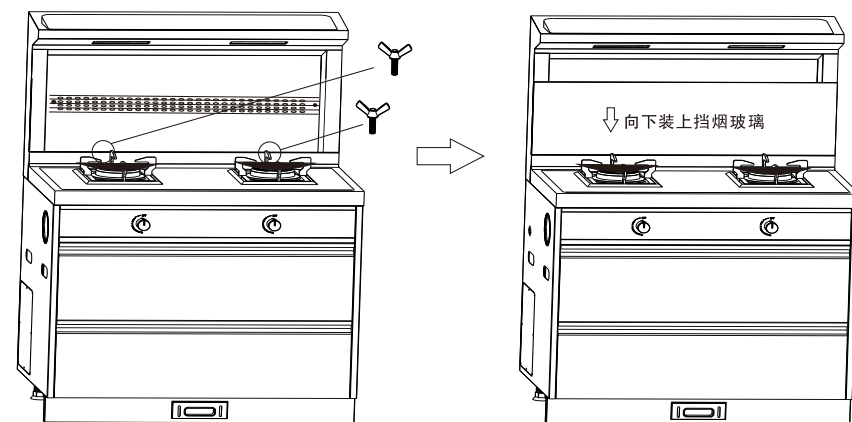


图4

JJZ (T Y) -SUP-DC2J1



JJZ(TY)-SUP-DC2J3

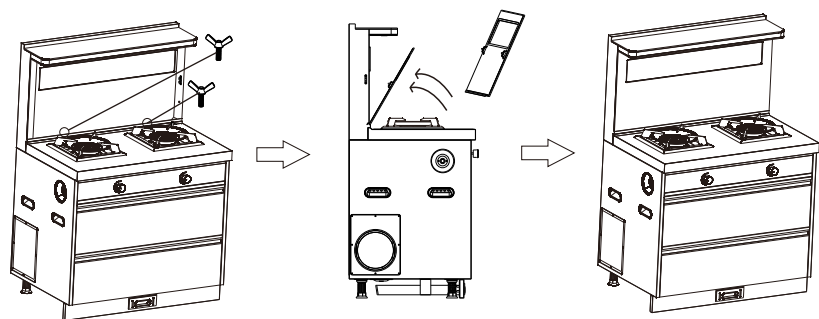
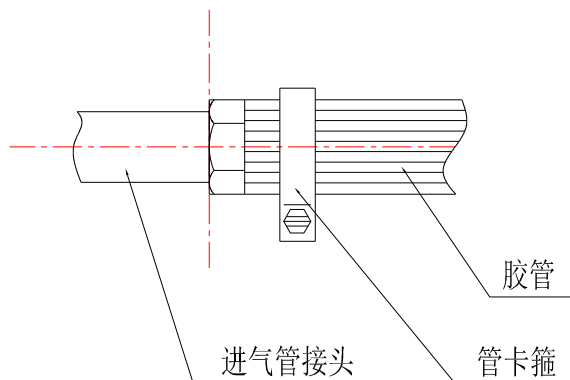


图5

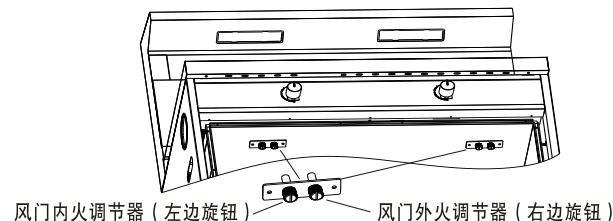
JJZ(TY)-SUP-DC2J1
JJZ(TY)-SUP-DC2J3



六、使用方法

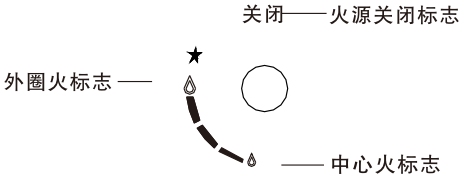
- 1.使用前应先确认本机附件是否到位，整机安装是否准确。
- 2.接通电源，整机发出“滴”音。说明已通电，待机状态下开关灯亮显示时钟，风机“0”档。
- 3.检查大小火盖是否安装平稳，如不平稳，请旋转火盖到平稳位置。
- 4.将全部旋钮开关旋至关的位置，然后打开燃气开关。
- 5.点火时将旋钮推进并沿逆时针方向转动到最大火焰位置，当听到“哒哒”声时，火即自动点燃，确认火已点燃后方可将手移开，万一没点着火，应将旋钮复位到关的位置，再次进行点火操作。
- 6.初次使用或长时间不使用时，因管内积存一定空气，应将点火时间保持相对长些。
- 7.按照各调节旋钮所对应的火力大小指示，旋转旋钮，即可获得相应的火力，本机左、右燃烧室的火力由内圈和外圈火组成，大火状态为内、外圈同时燃烧状态，当旋钮沿逆时针方向转动到一定角度时，外圈火将被关闭，仅留内圈火，继续沿逆时针方向转动旋钮到小火指标位置时，内圈火力变成最小，火焰燃烧状态鉴别如下：
 - (1) 燃烧良好--火焰淡蓝色，无黄焰，离焰
 - (2) 空气不足--火焰伸长，火焰呈黄色或红色（应调大风门）
 - (3) 空气过多--火焰悬浮或明显抖动的离焰状态（应调小风门）
- 8.风门调节：当火焰出现黄焰或者离焰时需调节风门，风门调节器位于保洁柜内壁上方，左右功能相同。首先打开保洁柜上方的柜门，找到风门调节器所在的位子（如图6）；风门调节器的左边旋钮调节燃烧器的内圈小火的进风（逆时针旋转可调大进风口，顺时针则调小进风口）；风门调节器右边旋钮调节燃烧器外圈大火的进风（顺时针可调大进风口，逆时针则调小进风口）。

图6

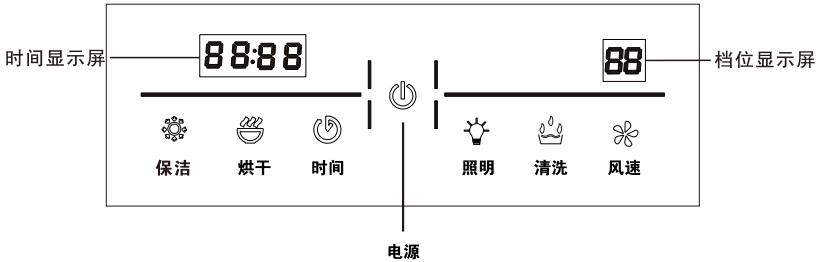


8.烟灶联动的开起方式：旋钮逆时针转到外圈火标志，风机系统自动打开（风机“1”档）；调节风机到“0”档或关闭电源标志，风机系统自动关闭。

9.旋钮开关示意图：



控制板说明JJZ(TY)-SUP-DC2J1



1.按键：如图

2.电源开关：按【电源】键，可将机器从关机状态进入待机状态，或从工作状态进入关机状态，关机状态无任何显示和输出，其它按键均无作用；待机状态开关灯亮，显示时钟，风机为F0档，若待机1分钟无任何操作，将自动关机；在关机状态下，按电源键可将机器从关机状态进入待机状态，显示时钟，风机为F0档。

3.自动保洁：按【保洁】键，进入自动工作模式选择状态，可选择自动

120分和自动90分自动60分。同时自动灯闪烁提示，数码显示选择的时间，若无操作自动键3秒以上，则自动进入自动工作状态，此时自动灯常亮，保洁和烘干功能对应输出，数码管上显示倒计时时间。其具体时间分配如下：
120分=保洁50分+烘干70分；90分=保洁35分+烘干55分；60分=保洁30分+烘干30分；进入烘干工作时，前20分钟持续烘干，后面每5分钟先停3分钟，再烘干2分钟，直到结束。

4.烘干：按【烘干】键，进入烘干单独工作选择模式，可选择烘干60分和烘干30分，同时烘干灯闪烁提示，数码管显示选择的时间，若无操作烘干键3秒以上，则自动进入烘干工作状态，此时烘干灯闪烁，烘干功能输出，数码管上显示倒计时时间。其具体工作方式是前20分钟持续烘干，后面每五分钟选停3分钟，再烘干2分钟，直至结束退出。

5.风速：按【风速】档位键，进入风机档位选择模式，依次为0档→1档→2档→3档→0档循环选择(对应数码管显示为F0-F1-F2-F3-F0),相应风机档位输出。

6.照明：按【照明】键，可打开和关闭照明灯输出，其照明指示灯同步显示。

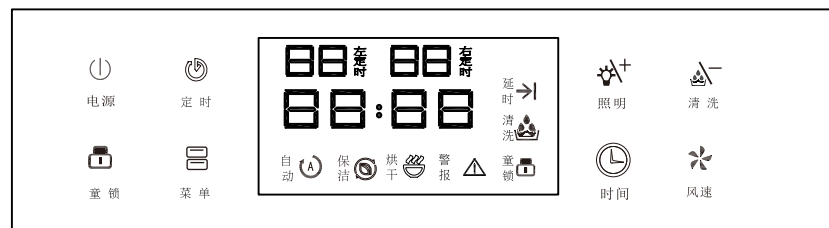
7.设定时间：按【时间】键，则进入时间设置状态，设置时间图标闪，依次闪动时钟和分钟，当闪动时钟时，可按【保洁】键向上调整时钟，按【烘干】键向下调整时钟，当闪动分钟时，可按【保洁】键向上调整分钟，按【烘干】键向下调整分钟，无操作5秒后，会自动退出。

8.烟灶联动：当燃气灶打开时，自动打开风机（如果此时有清洗在工作则关闭清洗）进入1档运行；关闭炉火后，进入延时功能（如果此时有清洗在工作则关闭清洗）。

9.延时：在有风机开启时（此时如果是清洗状态，则延时按键无效）长按【风速】键3秒，进入风机延时工作模式，延时时间90秒，延时灯闪，数码管倒计时显示，直至结束关闭退出。

- 10.清洗功能：在没有风机工作的状态时长按清洗键3秒进入清洗工作状态。此时清洗按键指示灯常亮显示，数码管对应显示清洗轮循次数5次。电机默认2档正反转清洗，每次运行约15秒，累计运行5次退出清洗功能。清洗功能中再长按【清洗】键或按【电源】键消屏清洗功能。
- 11.防火墙功能：当防火墙检测到明火时或检测温度达到90℃时，则关闭所有功能，关闭燃气阀门，并以1HZ频率报警；此时只有电源键可以正常操作，其他按键失效。当明火熄灭检测温度低于90℃时，防火墙相应功能消失。当防火墙安装异常时，通电后会发出报警声，持续10声；重新安装好后，则报警声停止。
- 12.屏锁功能：当电源开启后，其他功能键运行时，长按【电源】键3秒上屏锁，上屏锁后【电源】键指示灯闪烁，此时所有按键失效（烟灶联动不受屏锁限制）；上屏锁后长按【电源】键3秒解锁，此时相应按键恢复操作。当电源开启，无其他功能键运行时，上屏锁后1分钟后将自动关机。当上屏锁后，防火墙检测到异常时，屏锁自动解锁。

控制板说明JJZ (TY) -SUP-DC2J3



- 1.按键：如图
- 2.电源开关：按【电源】键，可将机器从关机状态唤醒进入待机状态，开关指示灯亮，同时显示屏显示时间12:00；电源开启后无童锁开启下再按【电源】键则关闭所有功能和输出，进入待机状态或关机状态。若待机状态1分钟无任何操作，将自动关机。
- 3.照明：电源开启后按【照明】键，可打开和关闭照明灯输出，其照明指示灯同步显示。
- 4.风速：电源开启后按【风速】档位键，进入风机档位选择模式，依次为空档→F1档→F2档→F3档→空档循环选择,相应风机档位输出（指示灯对应显示，在空档时关闭）。当风机输出F1-F3档时，翻板完全开启后启动风机。
- 5.菜单：电源开启后按【菜单】键，进入保洁工作模式选择状态，可选择自动150分、120分、90分、保洁120分、90分、60分、烘干60分、30分钟、关闭菜单功能循环。
- 同时菜单键指示灯闪烁提示，屏幕显示对应功能图标和选择的时间。若无操作3秒以上，则自动进入对应工作状态，此时菜单键指示灯常亮，保洁和烘干功能对应输出，数码管上显示倒计时时间。其具体时间分配如下：
自动150分=保洁90分+烘干60分；自动120分=保洁70分+烘干50分；自动90分=保洁60分+烘干30分；保洁120分=保洁100分+烘干20分；保洁90分=保洁70分+烘干20分；保洁60分=保洁40分+烘干20分；进入烘干工作时，前20分钟持续烘干，后面每5分钟先停3分钟，再烘干2分钟，直到结束。运行结束后自动关闭。

- 6.清洗：在没有风机工作的状态时长按清洗键3秒进入清洗工作状态。此时清洗按键指示灯常亮显示，数码管对应显示清洗轮循次数5次。电机默认2档正反转清洗，每次正转运行约8秒，反转运行约5秒，累计运行5次退出清洗功能。清洗功能中再长按【清洗】键或按【电源】键消屏清洗功能。
- 自动清洗：当电机正常连续运行0.5小时后按【电源】键关机或连续运行2小时无任何按键操作进入自动关机时，则进入自动清洗方式：清洗键闪亮、电源键亮、风速灯灭，此时按【电源】键或长按【清洗】键3秒可停止清洗进入关机状态。
- 7.屏锁功能：在电源开启情况下，都可以长按【童锁】键3秒打开童锁功能，此时童锁指示灯常亮，显示屏上童锁图标对应显示。童锁功能打开后任意按键无效。在童锁开启后，长按【童锁】键3秒解锁。
- 8.时间设定：在电源开启后，按【时间】键，则进入时间设置状态，设置时间图标闪，同时闪动时钟【照明】键和分钟【清洗】键，当闪动时钟时，可按【照明】键向上调整时钟，按【清洗】键向下调整时钟；长按【时间】键从时钟跳至分钟，当闪动分钟时，可按【照明】键向上调整分钟，按【清洗】键向下调整分钟；再按【时间】键或无操作5秒后，会自动退出。时间设定结束后会自动打开电源，屏幕对应显示。
- 9.定时关阀：当炉火打开时，按【定时】键，循环调节左定时和右定时，用【照明】键上调关阀时间0-99分钟，用【清洗】键下调关阀时间99-0分钟进入1档运行；如果显示时间小于1分钟，则倒计时秒显示处理。关阀时间结束则关闭对应炉火并报警30声（按任意键停止报警）；左右炉火都关闭时，进入延时功能（如果有清洗在工作则关闭清洗）。
- 注意：在时间设定或定时关阀时，【照明】键相应为“+”时间，【清洗】键相应为“-”时间。

- 10.烟灶联动及风随火动功能：当炉火打开时，自动打开风机（如果此时有清洗在工作则关闭清洗）进入F2档运行；旋钮旋转到大火位置时，档位自动变为F3档；旋钮旋转小火位置后档位自动跟随为F1档；左右炉火都关闭时，风机进入延时功能（如果此时有清洗在工作则关闭清洗）。
- 11.延时：在风机开启时（此时如果是清洗状态，则延时按键无效）长按【风速】键3秒，进入风机延时工作模式，延时时间90秒，风速灯闪，数码管倒计时显示，直至结束关闭退出。联动结束时，如果有风机工作则会进入延时功能。左右定时关阀都关闭时，如果有风机在工作则会进入延时功能。
- 注意：再按【风速】键或开启灶具开关时会关闭延时功能。
- 12.防火墙功能：当防火墙检测到明火时或检测温度达到90℃时，则关闭所有功能，关闭燃气阀门，并以1HZ频率报警；此时只有电源键可以正常操作，其他按键失效。当明火熄灭检测温度低于90℃时，防火墙相应功能消失。当防火墙安装异常时，通电后会发出报警声，持续10声；重新安装好后，则报警声停止。
- 13.报警指示：电源开启后，防火墙异常时，屏幕报警指示灯闪烁显示并声音提示。

七、日常的检查与保养

- ▲清洁时请戴橡胶手套以防金属不锈钢利边伤人。
 - ▲为了延长使用寿命。应对本产品进行定期清洁，擦洗时应小心，切勿碰撞；不易清除的污物可用中性清洁剂擦除，然后用干净软布擦净整机表面；
 - ▲检查与保养前请关闭燃气阀，等台面冷却后再进行；
 - ▲为保证点火性能，应经常用干布擦拭火盖及点火针表面的污渍；
 - ▲使用一段时间后应将炉盖取下，用刷子清洁火口，避免火孔堵塞，以保证分火均匀及防止回火现象；
 - ▲用干净及柔软抹布加中性洗涤剂灶面板，积水盘，锅支架上的脏污；
 - ▲连续使用两个月应清洗保洁柜内的碗盆架及内胆一次；
 - ▲严禁用水喷淋机体；
 - ▲及时清除油杯中的废油，以防溢出（建议一星期清洗一次）；
 - ▲避免使用汽油、抛光剂、洗衣粉、去污粉等有毒性、易燃性、腐蚀性的清洁剂进行清洁；
- 如有油网应及时清洗集烟罩的油网，以防堵塞，降低排油烟的效果；
- ▲油网清洗：油网为网孔式结构，滤油效果极佳，清洗时先取下挡烟玻璃，然后用手拧下手拧螺钉，把油网取下，喷上清洁剂；等几分钟后，用清水漂清即可。（一般一个月清洗一次）

八、装箱清单

开箱后，请立即按下表仔细清点附件，以确认附件是否齐全。

序号	名称	数量	备注
1	使用说明书	1本	在整机包装内
2	合格证	1个	在整机包装内
3	火盖组件	2套	大小火盖、火盖底座
4	锅支架	2个	含聚能环
5	大抱箍	1个	用于抱紧排烟管与止回阀
6	止回阀	1个	在整机包装内
7	止回阀固定件	1套	6只木螺钉、6个膨胀塑料套
8	安装附件	1套	2个蝶形螺栓含垫圈、1个胶管卡箍
9	不锈钢集烟罩	1个	在整机包装内

九、故障判断与处理

一般性故障，请按下表确认和处理，如仍处理不了，请有关专业的技术人员维修或向本公司的维修服务中心联系。为了您的安全，再次特别提醒，请您切勿自行拆卸修理。

	故障现象	故障原因	处理方法
灶具部分	点不着火	气源总开关未开	打开气源总开关
		点火针积碳或太脏	用干布加以清洁
		橡胶管扭折或压扁	排除扭折或更换橡胶管
	火点着后又马上熄火	热电偶短路或断开	排除热电偶短路或断开
		电磁阀损坏	更换电磁阀或送维修部修理
		空气调节不当	调整风门,减小进风口
	漏气（或有异味）	金属软管连接不好或裂口	加以连接好或更换软管
		阀体漏气	送维修部修理或更换新阀
	黄焰	空气不足	调节风门,加大进风口
		火孔堵塞或火盖未盖好	清理火孔,然后将火盖盖好
	回火(在炉头内燃烧)	空气量过多	调节风门,减少进风量
		火孔堵塞或火盖未盖好	清理火孔,然后将火盖盖好
		燃烧时间过长，炉头温度过高	暂停使用，冷却后再使用
油烟机部分	离焰	空气量过多或减压阀压力过高	调节风门,减小进风口或调整减压阀
	有异常声音	叶轮松动,未栓紧	旋紧锁紧螺母
		整机固定是否平整	调整机脚
	吸力不足	风管过长,弯头太多	减短风管,减少弯头
		出风口堵塞	清除异物
		网罩堵塞	清洗网罩
		室外风力太大	出风口安装止回阀
	灯不亮	灯座接触不良	维修或更换
		灯坏	更换灯

十一、售后服务

服务政策：

自购买日起三年内，在家庭正常使用情况下，购买者可凭购买商场盖章的销售发票、《苏泊尔产品保修卡》等购买凭证享受到苏泊尔提供的免费上门服务。

下列情况之一者，不属于免费维修范围：

- ◆ 由于没按说明书上要求操作而造成的故障；
- ◆ 由于跌落、碰撞等人为因素而造成的故障；
- ◆ 由于自行拆卸、修理而造成的故障；
- ◆ 由于意外、误用、乱用、故意损坏而造成的故障；
- ◆ 商业用途上造成的变色、擦伤、积垢或过热损坏等所造成的故障；
- ◆ 使用年限之内的超保产品。

对于超过保修期或不属于免费维修的产品，本公司顾客服务部也会热情为您服务。

- ◆ 制造单位有改型的权利，恕不另行通知；
- ◆ 本说明书上所有内容均经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留最终解释权。
- ◆ 本产品用于营业场所经营使用时，整机保修期为六个月。

联系我们：

感谢您对苏泊尔产品的信任与支持！为了更及时地为您提供维修、咨询等服务，请认真填写《苏泊尔产品保修卡》，并妥善保管。您在使用过程中如有疑问，欢迎拨打全国服务热线400-8899-717或发Email至serviced@supor.com邮箱与我们联系，我们将尽快给予您满意的答复。

顾客服务部联系方式：

地址：浙江省绍兴市柯桥区经济技术开发区兴滨路
邮编：312073
全国服务热线：400-8899-717

服务网点联系方式如有变动，敬请查询www.supor.com.cn苏泊尔集团网站。

保 洁 部 分	紫外灯管不工作	灯管损坏或接触不良	送往维修或更换
	红外灯管不工作	灯管损坏或接触不良	送往维修或更换
	柜门关不紧	柜门是否卡住	关好柜门
	显示板指示灯不亮	是否停电	接通后使用
		电源插头是否插好	接好电源插头
		电脑主板损坏	送往维修或更换
	功能差错	设定状态不准确	重新正确设定

十、告用户环境影响书

- 本部分根据需要明示以下内容
- 产品使用更换后的配件请妥善处理，避免对环境造成污染。
- 请认真负责地处理包装材料，再加工或再利用包装材料可以节约原材料，减少废料。
- 本产品尽可能使用适合环境并易于回收的包装材料。（可选：硬纸板包含100%的再生纸，泡沫是发泡聚苯乙烯，包装塑料薄膜是聚乙烯.....）
- 经维修确认无法继续使用的部件包含可再利用的有用材料，请处理给废品收购点，便于公司回收在利用。
- 请勿让儿童玩耍熟料和薄膜包装箱，易产生窒息事故。
- 本产品使用过程中，会排出CO、CO₂、NO_x等废气，应保持室内通风。如果通风环境不良，会造成废气浓度加高而影响健康，甚至造成缺氧中毒，人身伤亡。